

FR

Blocs et galettes en céramique hybride, compatibles avec tous les systèmes de CFAO dentaire.

DESCRIPTION

NUMERYS HC, bloc et galette en céramique hybride, est un matériau de restauration dentaire utilisé pour la fabrication d'inlays, onlays, facettes et couronnes.

COMPOSITION

NUMERYS HC est un matériau de céramique hybride de haut rendu esthétique dont la teneur totale en charges minérales est d'environ 80% et la taille des particules est comprise entre 10 nm et 3µm.

PROPRIÉTÉS

NUMERYS HC possède des propriétés d'absorption des chocs permettant une meilleure résistance aux forces de mastication.

Le matériau est également radio-opaque afin d'être visualisé sur les clichés radiographiques une fois posé en bouche.

INDICATIONS

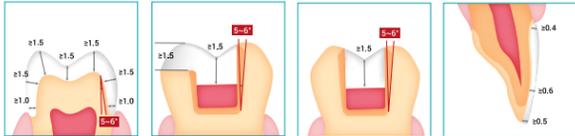
NUMERYS HC est indiqué pour la fabrication indirecte d'éléments prothétique de restauration sans métal :

Inlays, Onlays, Facettes, Couronnes, Couronnes sur implant

CONTRE INDICATIONS

Ne pas utiliser ce matériau chez des patients présentant une allergie connue aux méthacrylates.

PROCEDURE RECOMMANDEE



COURONNE

ONLAY

INLAY

FACETTE

- Préparer la dent en respectant les préconisations de mise en forme citées ci-dessous.
- Mise en forme des restaurations réalisés avec Numerys HC
- Les prothèses usinées avec Numerys HC suivent les procédures standards des restaurations céramiques CAD/CAM.
- Arrondir les bords internes et marginaux.
- Il est recommandé d'arrondir l'épaulement et/ou les bords internes de votre préparation.
- Chaque valeur indiquée désigne l'épaisseur minimale préconisée pour toute restauration réalisée en céramique hybride Numerys HC.

USINAGE

- Suivre les instructions de l'unité d'usinage utilisée
- Sélectionner la teinte et la taille de bloc ou galette adaptées en fonction de la reconstitution
- Sélectionner le programme d'usinage adapté aux matériaux céramiques hybrides
- Après usinage, vérifier l'intégrité de la pièce (décoloration, fissures, craquelures)
- NUMERYS HC ne nécessite pas de phase de cuisson après usinage.

COLLAGE

- Tester la prothèse usinée en bouche afin, si nécessaire, de l'ajuster à l'aide de polissoirs et de fraises diamantées sous spray.
- Avant le collage, appliquer un primer pour céramique (C-Ram Booster) ou mordancer la surface à l'acide fluorhydrique (Ceram-Etch) puis appliquer un silane universel (Silan-it) au niveau de l'intrados de la restauration.
- Appliquer ensuite une colle composite auto-adhésive duale permanente (Total C-RAM) et placer la restauration définitive sur la dent/les dents
- Photopolymériser 2 secondes pour retirer les excès de colle et photopolymériser ensuite chaque face pendant 20 secondes.
- Effectuer la finition par polissage si nécessaire.
- Si nécessaire, maquiller la prothèse avec des colorants de caractérisation photopolymérisables.

STOCKAGE

- Éviter l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Stocker à température ambiante.

PRECAUTIONS

- NUMERYS HC doit être utilisé par un professionnel de l'art dentaire
- Tenir hors de portée des personnes non formées à l'utilisation de ce produit
- Le port de gants et de lunettes de protection est recommandé
- Ne pas utiliser après la date d'expiration
- En cas de sensibilité ou d'allergie, arrêter l'utilisation du produit
- Ne pas stocker ou exposer à des températures élevées ou à la lumière intense
- Utiliser uniquement à des fins dentaires.
- Veiller à ne pas faire tomber le produit, en particulier sur le mandrin dans le cas des blocs.

GARANTIE

ITENA CLINICAL s'engage à remplacer les produits qui se sont avérés défectueux. ITENA CLINICAL décline toute responsabilité en cas de dommage ou perte, directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit. Avant toute utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'aptitude du produit à être utilisé dans les indications prévues et le programme d'usinage adéquat pour la céramique hybride. L'utilisateur assume tous les risques et la responsabilité à cet égard.

EN

Hybrid ceramic blocks and disks, compatible with all dental CAD/CAM systems.

DESCRIPTION

NUMERYS HC, in the form of hybrid ceramic blocks and disks, is a dental restorative material used to make inlays, onlays, veneers and crowns.

COMPOSITION

NUMERYS HC is a hybrid ceramic material with excellent aesthetic results. It is composed of ca. 80% of mineral filler with particle size ranging between 10nm and 3 µm.

PROPERTIES

NUMERYS HC has shock absorption properties that ensure better resistance to masticatory forces. The material is also radiopaque so that it can be viewed on x-rays once placed in the mouth.

INDICATIONS

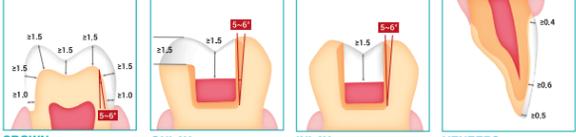
NUMERYS HC is indicated for the indirect fabrication of metal-free prosthodontic components:

Inlays, Onlays, Veneers, Crowns, Implant-supported crowns

CONTRAINDICATIONS

Do not use this material in patients with known methacrylate allergy.

RECOMMENDED PROCEDURE



CROWN

ONLAY

INLAY

VENEERS

- Prepare the tooth according to the design recommendations detailed below. Designing restorations fabricated with Numerys HC
- Prostheses milled with Numerys HC follow the standard procedures for CAD/CAM ceramic restorations.
- Round the inner and marginal edges.
- It is advisable to round the shoulder and/or the inner edges of your preparation.
- Each value shown in the diagram shows the recommended minimum thickness for any restoration fabricated with Numerys HC hybrid ceramic.

MILLING

- Follow the instructions of the milling unit being used.
- Select the appropriate shade and size of block / disk to match the wanted restoration.
- Select the appropriate milling program for hybrid ceramic materials.
- After milling, check the integrity of the piece (discolouration, fissures, cracks).
- NUMERYS HC does not require a post-milling firing phase.

BONDING

- Test the milled prosthesis in the mouth so that, if necessary, it can be adjusted with polishers and diamond burs under spray.
- Before bonding, apply a primer for ceramics (C-Ram Booster) or etch the surface with hydrofluoric acid (Ceram-Etch), then apply a universal silane (Silan-it) on the inner section of the intrados restoration.
- Then apply a permanent, self-adhesive, dual-cure composite cement (Total C-RAM) and place the definitive restoration on the tooth/teeth.
- Light-cure for 2 seconds to remove excess cement, then light-cure each surface for 20 seconds.
- Finish by polishing, if necessary.
- If necessary, adjust the shade using a light-cured characterisation material

STORAGE

- Avoid direct exposure to sunlight.
- Store at room temperature.

PRECAUTIONS

- NUMERYS HC should be used by a dental professional.
- Keep out of reach of people not trained to use this product.
- Use of protective gloves and glasses is recommended.
- Do not use after the expiry date.
- If skin sensitisation or allergy occurs, stop using the product.
- Do not store or expose to high temperatures or intense light.
- To be used for dental purposes only.
- Make sure the product is not dropped, especially onto the mandrel when using blocks.

WARRANTY

ITENA CLINICAL agrees to replace any product that is proven to be defective. ITENA CLINICAL does not accept responsibility for any damage or loss, direct or consequential, arising from the use of or inability to use the product. Before use, it is the user's responsibility to determine the suitability of the product for its intended use and the appropriate milling program for hybrid ceramic. The user assumes all risks and liability in that sense.

ES

Bloques y discos de cerámica híbrida compatibles con todos los sistemas dentales CAD/CAM.

DESCRIPCIÓN

NUMERYS HC, en forma de bloques y discos de cerámica híbrida, es un material para reconstrucciones dentales utilizado en la fabricación de inlays, onlays, carillas y coronas.

COMPOSICIÓN

NUMERYS HC es un material de cerámica híbrida que aporta unos resultados excelentes desde el punto de vista estético. Se compone de un 80% de relleno mineral con un tamaño de partículas en el intervalo de 10 nm a 3 µm.

PROPIEDADES

NUMERYS HC puede amortiguar los impactos, lo que garantiza una mejor resistencia a las fuerzas masticatorias.

El material también es radiopaco, de manera que se puede visualizar mediante rayos X una vez se ha colocado en la boca.

INDICACIONES

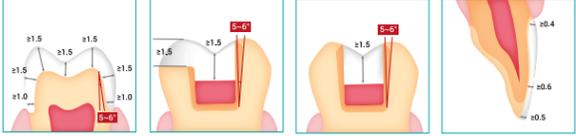
NUMERYS HC está indicado para la fabricación indirecta de componentes protéticos que no contienen metales:

- Inlays, Onlays, Carillas, Coronas, Coronas sobre implantes

CONTRAINDICACIONES

No usar este material en pacientes con alergia al metacrilato.

PROCEDIMIENTO RECOMENDADO



CORONA

ONLAY

INLAY

CARILLAS

- Prepare el diente según las recomendaciones de diseño que se detallan más abajo. Diseño de reconstrucciones fabricadas con Numerys HC
- Las prótesis fresadas con Numerys HC siguen los procedimientos estándares para reconstrucciones CAD/CAM de cerámica.
- Redondear los bordes marginales e internos.
- Se recomienda redondear el hombro y/o los bordes internos de la preparación.
- Todos los valores que se muestran en el diagrama indican el grosor mínimo recomendado para las reconstrucciones fabricadas con cerámica híbrida Numerys HC.

FRESADO

- Siga las instrucciones de la unidad de fresado que esté utilizando.
- Seleccione el tono y el tamaño adecuado del bloque/disco para que coincida con el de la reconstrucción deseada.
- Seleccione el programa de fresado adecuado para materiales cerámicos híbridos.
- Tras el fresado, compruebe la integridad de la pieza (decoloración, fisuras, grietas).
- NUMERYS HC no requiere una fase de cocción tras el fresado.

UNIÓN

- Compruebe las prótesis fresadas en la boca de manera que, si fuera necesario, se puedan ajustar con pulidoras y fresas de diamantes bajo pulverización.
- Antes de la unión, aplique un primer para cerámicas (C-Ram Booster) o grabe la superficie con ácido fluorhídrico (Ceram-Etch) y, a continuación, aplique un silano universal (Silan-it) en la parte interna del intrados de la reconstrucción.
- A continuación, aplique un cemento compuesto autoadhesivo permanente de doble polimerización (Total C-RAM) y coloque la reconstrucción definitiva en el/los diente/s.
- Fotopolimerice durante 2 segundos para eliminar el exceso de cemento y, a continuación, fotopolimerice cada superficie durante 20 segundos.
- Si fuera necesario, acabe puliendo.
- En caso necesario, ajuste el tono utilizando un material de caracterización fotopolimerizado.

ALMACENAMIENTO

- Evitar la exposición directa a la luz del sol.
- Almacenar a temperatura ambiente.

PRECAUCIONES

- NUMERYS HC debe ser utilizado únicamente por dentistas.
- Mantener fuera del alcance de personas que no hayan recibido la formación necesaria para utilizar este producto.
- Se recomienda el uso de guantes y gafas de seguridad.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- En caso de sensibilización cutánea o alergia, deje de usar el producto.
- No almacenar ni exponer a temperaturas elevadas o luz intensa.
- Solo para uso dental.
- Asegúrese de que el producto no se caiga, especialmente sobre el mandril mientras utiliza los bloques.

GARANTÍA

ITENA CLINICAL se compromete a reemplazar todo producto para el que se demuestre que es defectuoso. ITENA CLINICAL no acepta responsabilidad por ningún daño o pérdida, directa o indirecta, derivada del uso del producto o de la incapacidad de usarlo. Antes de usar, es responsabilidad del usuario confirmar la idoneidad del producto para su uso previsto y determinar el programa de fresado adecuado para cerámicas híbridas. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidad en ese sentido.

IT

Blocchi e dischi in ceramica ibrida, compatibili con tutti i sistemi CAD/CAM dentale.

DESCRIZIONE

NUMERYS HC, blocchi e dischi in ceramica ibrida, è un materiale per restauri dentali usato per la lavorazione di inlays, onlays, faccette e corone.

COMPOSIZIONE

NUMERYS HC è un materiale composto da ceramica ibrida ad alta resa estetica costituito da un 80% di riempitivo minerale e in cui la misura delle particelle è compresa tra 10 nm e 3µm.

PROPRIETÀ

NUMERYS HC possiede una buona capacità di assorbimento dei carichi che permette una maggior resistenza alle forze masticatorie.

Il materiale è anche radiopaco in modo da essere visibile nelle radiografie una volta posizionato in bocca.

INDICAZIONI

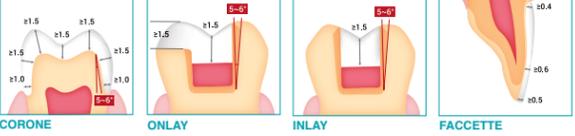
NUMERYS HC è indicato per la lavorazione indiretta di restauri protesici senza metallo :

-Inlays, Onlays, Faccette, Corone, Corone su impianti

CONTRAINDICAZIONI

Non utilizzare questo materiale in pazienti che presentino un'allergia riconosciuta ai metacrilati.

PROCEDURA RACCOMANDATA



CORONE

ONLAY

INLAY

FACCETTE

- Preparare il dente rispettando le indicazioni per le preparazioni indicate qui di seguito. Preparazione dei restauri realizzati con Numerys HC
- I restauri protesici fabbricati con Numerys HC seguono le procedure standard dei restauri in ceramica CAD/CAM.
- Arrotondare i margini delle preparazioni interni ed esterni.
- Si raccomanda di arrotondare la spalla e/o i margini interni della vostra preparazione
- Ogni valore indicato indica lo spessore minimo stabilito per qualunque restauro realizzato in ceramica ibrida Numerys HC.

FRESATURA

- Seguire le istruzioni della macchina fresatrice utilizzata
- Selezionare la tinta e la misura del blocco o della disco adatta in funzione del restauro
- Selezionare il programma di fresatura adatto ai materiali ceramici ibridi.
- Dopo la fresatura, verificare l'integrità del manufatto (decolorazioni, fissurazioni, microfratture)
- NUMERYS HC non necessita della fase di cottura dopo la fresatura.

CEMENTAZIONE

- Provare la corona fresata in bocca e, se necessario, rifinirla con dischetti per lucidatura e frese diamantate sotto spray d'acqua.
- Prima della cementazione, applicare un primer per ceramica (C-Ram Booster) o mordenzare la superficie con acido fluoridrico (Ceram-Etch), poi applicare un silano universale (Silan-it) all'interno del restauro.
- Applicare in seguito un cemento composto auto-adesivo duale definitivo (Total C-RAM) e posizionare il restauro definitivo sul dente/sui denti.
- Fotopolimerizzare per 2 secondi, rimuovere gli eccessi di cemento e fotopolimerizzare ogni superficie per 20 secondi.
- Rifinire tramite lucidatura, se necessario.
- Se necessario, caratterizzare la protesi con coloranti fotopolimerizzabili.

CONSERVAZIONE

- Evitare l'esposizione diretta ai raggi del sole.
- Conservare a temperatura ambiente.

PRECAUZIONI

- NUMERYS HC deve essere utilizzato da un professionista del settore dentale
- Tenere fuori dalla portata delle persone non preparate all'utilizzo di questo prodotto
- Si raccomanda di indossare guanti e occhiali protettivi
- Non utilizzare dopo la data di scadenza
- In caso di sensibilità o di allergia, interrompere l'utilizzo del prodotto
- Non conservare o esporre a temperature elevate o alla luce intensa
- Utilizzare solo per scopi dentali
- Attenzione a non far cadere il prodotto, in particolare sul pin di attacco nel caso dei blocchi

GARANZIA

ITENA CLINICAL si impegna a sostituire i prodotti che si siano rivelati difettosi. ITENA CLINICAL declina ogni responsabilità in caso di danno o perdita, diretti o indiretti, derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto. Prima di ogni utilizzo, è responsabilità di chi lo usa di determinare l'adeguatezza del prodotto ad essere utilizzato secondo le indicazioni previste e il programma di fresatura adeguato per la ceramica ibrida. L'utilizzatore si assume ogni rischio e responsabilità a questo riguardo.

PT

Discos e blocos de cerâmica híbrida, compatíveis com todos os sistemas dentários de CAD/CAM.

DESCRIÇÃO

O NUMERYS HC, na forma de discos e blocos de cerâmica híbrida, é um material de restauração dentária utilizado para produzir inlays, onlays, facetas em cerâmica e coroas.

COMPOSIÇÃO

O NUMERYS HC é um material de cerâmica híbrida com resultados estéticos excelentes. É composto em 80% por partículas minerais com tamanhos entre 10 nm e 3 µm.

PROPRIEDADES

O NUMERYS HC possui propriedades de absorção de choque que garantem uma melhor resistência às forças mastigatórias.

Este material também é radiopaco, de modo a poder ser observado em radiografias depois de ser colocado na boca.

INDICAÇÕES

O NUMERYS HC está indicado para o fabrico indireto de componentes prostodônticos sem metais:

- Inlays, Onlays, Facetas em cerâmica, Coroas, Coroas implanto-suportadas

CONTRAINDICAÇÕES

Não utilize este material em pacientes com alergia conhecida ao metacrilato.

PROCEDIMENTO RECOMENDADO



COROA

ONLAY

INLAY

FACETAS EM CERÂMICA

- Prepare o dente de acordo com as recomendações de preparação descritas em seguida. Preparação das restaurações fabricadas com Numerys HC
- As próteses fresadas com Numerys HC seguem os procedimentos padrão para restaurações em cerâmica de CAD/CAM.
- Arredonde os bordos interno e marginal.
- Recomenda-se arredondar o ombro e/ou os bordos internos da sua preparação.
- Os valores apresentados no diagrama mostram a espessura mínima recomendada para qualquer restauração fabricada com a cerâmica híbrida Numerys HC.

FRESAGEM

- Siga as instruções da unidade de fresagem a ser utilizada.
- Escolha a tonalidade e o tamanho do bloco/disco mais adequados para corresponderem à restauração desejada.
- Escolha o programa de fresagem adequado para materiais em cerâmica híbrida.
- Após a fresagem, verifique a integridade da peça (descoloração, fissuras, fendas).
- O NUMERYS HC não requer uma fase pós-fresagem no forno.

ADESÃO

- Teste a prótese fresada na boca para que, caso seja necessário, possa ser ajustada com polidores e brocas diamantadas sob spray de água.
- Antes da adesão, aplique um primer para cerâmica (C-Ram Booster) ou realize o ataque ácido da superfície com ácido fluorídrico (Ceram-Etch) e depois aplique um silano universal (Silan-it) na superfície interna da restauração.
- Em seguida, aplique um cimento de resina auto-adesivo permanente de dupla polimerização (Total C-RAM) e coloque a restauração final no(s) dente(s).
- Fotopolimerize durante 2 segundos para remover o cimento excedente e depois fotopolimerize cada superfície durante 20 segundos.
- Termine polindo a peça, conforme necessário.
- Se for necessário, ajuste a tonalidade utilizando um material de caracterização fotopolimerizado.

ARMAZENAMENTO

- Evite a exposição direta à luz solar.
- Armazene à temperatura ambiente.

CUIDADOS

- O NUMERYS HC deve ser utilizado por um profissional de saúde dentária.
- Mantenha fora do alcance de pessoas que não tenham formação para utilizar este produto.
- Recomenda-se a utilização de luvas e óculos de proteção.
- Não utilize após a expiração da data de validade.
- Caso ocorra alergia ou sensibilização cutânea, pare de utilizar o produto.
- Não armazene nem exponha a temperaturas elevadas ou luz intensa.
- Para ser utilizado apenas para fins dentários.
- Certifique-se de que o produto não cai, especialmente em cima do mandril, quando utilizar os blocos.

GARANTIA

A ITENA CLINICAL aceita substituir qualquer produto que se comprove ser defeituoso. A ITENA CLINICAL não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda, diretos ou consequentes, derivados da utilização ou incapacidade de utilização do produto. Antes da utilização do produto, é da responsabilidade do utilizador determinar a adequação do produto à sua utilização pretendida e o programa de fresagem adequado para a cerâmica híbrida. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades nesse sentido.

NUMERYS HC

ITENA®

DE

Hybridkeramik-Blöcke und -Scheiben, die mit allen CAD/CAM-Systemen kompatibel sind.
BESCHREIBUNG

Bei NUMERYS HC in Form von Hybridkeramik-Blöcken und -Scheiben handelt es sich um ein Restaurationsmaterial in der Zahnmedizin, das zur Herstellung von Inlays, Onlays, Veneers und Kronen verwendet wird.

ZUSAMMENSETZUNG

NUMERYS HC ist Hybridkeramikmaterial, das ausgezeichnete ästhetische Ergebnisse liefert. Es besteht aus 80% Mineralfüller mit einer Partikelgröße von 10 nm und 3 µm.

EIGENSCHAFTEN

NUMERYS HC besitzt stoßdämpfende Eigenschaften, die eine bessere Widerstandsfähigkeit gegen Kaukräfte gewährt. Das Material ist röntgendicht, sodass es zu sehen ist, nachdem es im Mund eingesetzt wurde.

INDIKATIONEN

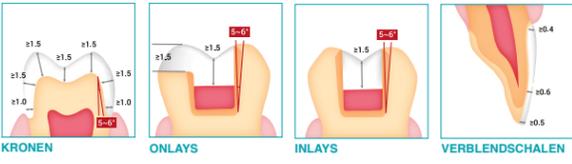
NUMERYS HC ist für die indirekte Herstellung von metallfreien prothetischen Komponenten angezeigt:

- Inlays, Onlays, Verblendschalen, Kronen, Implantatgetragene Kronen

KONTRAINDIKATIONEN

Verwenden Sie dieses Material nicht bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Methacrylat.

EMPFOHLENES VERFAHREN



- Präparieren Sie den Zahn entsprechend unten angegebenen Planungsempfehlungen. Gestaltung von Restaurationen, die mit Numerys HC hergestellt wurden.
- Gefräste Prothesen mit Numerys HC berücksichtigen die Standardverfahren für CAD/CAM-Keramikrestaurationen.
- Runden Sie die Innen- und Außenkanten ab.
- Es ist ratsam, die Schulter und/oder die Innenkanten Ihrer Präparation abzurunden.
- Jeder in der Abbildung angegebene Wert zeigt die empfohlene Mindeststärke für jede Restauration, die mit der Hybridkeramik Numerys HC hergestellt wurde.

FRÄSEN

- Befolgen Sie die Anweisungen für die verwendete Fräseinheit.
- Wählen Sie die entsprechende Farbe und Größe des Blocks / der Scheibe, der/die zu der gewünschten Restauration passt.
- Wählen Sie das passende Fräsprogramm für Hybridkeramik-Materialien.
- Nach dem Fräsen, überprüfen Sie das Stück auf Unversehrtheit (Verfärbungen, Risse, Sprünge).
- Bei NUMERYS HC ist nach dem Fräsen keine Brennphase nötig.

KLEBUNG

- Testen Sie die gefräste Prothese im Mund, um sie gegebenenfalls mit dem Polierer und den Diamantbohrern mit Sprühstrahl anzupassen.
- Vor dem Verkleben tragen Sie einen Primer für Keramik (C-Ram Booster) auf oder ätzen Sie die Oberfläche mit Flusssäure (Ceram-Etch). Tragen Sie dann ein Universalsilan (Silan-It) auf den inneren Teil der intrados Restauration auf.
- Tragen Sie anschließend einen permanenten, selbstklebenden, dualhärtenden Kompositzement (Total C-RAM) auf und bringen Sie die endgültige Restauration auf dem Zahn/den Zähnen auf.
- Lichthärten Sie 2 Sekunden lang, um überschüssigen Zement zu entfernen, und lichthärten Sie dann jede Oberfläche 20 Sekunden lang.
- Falls erforderlich polieren Sie zum Abschluss.
- Passen Sie bei Bedarf den Farbton mit einem lichtgehärteten Material zur Charakterisierung an.

LAGERUNG

- Direkt Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Bei Raumtemperatur aufbewahren.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- NUMERYS HC sollte nur von einem Zahnarzt verwendet werden.
- Außerhalb der Reichweite von Personen aufbewahren, die nicht für die Verwendung dieses Produkts ausgebildet sind.
- Das Tragen von Schutzhandschuhen und Schutzbrille wird empfohlen.
- Nicht nach Ablaufdatum verwenden.
- Bei Auftreten einer Sensibilisierung der Haut oder einer Allergie das Produkt nicht mehr verwenden.
- Nicht bei hohen Temperaturen lagern oder intensivem Licht aussetzen.
- Darf nur für zahnärztliche Zwecke verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht fallen gelassen wird, insbesondere bei Verwendung von Blöcken auf dem Mandrel.

GARANTIE

ITENA CLINICAL verpflichtet sich, ein Produkt zu ersetzen, das sich als fehlerhaft erweist. ITENA CLINICAL übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich aus der Verwendung oder dem Unvermögen, das Produkt zu verwenden, ergeben. Es fällt in den Verantwortungsbereich des Anwenders, vor der Anwendung die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck zu ermitteln und das entsprechende Fräsprogramm für Hybridkeramik festzulegen. Der Anwender übernimmt alle Risiken und Haftungen in dieser Hinsicht.

PL

Bloczek i krążki z ceramiki hybrydowej kompatybilne ze wszystkimi systemami stomatologicznymi typu CAD/CAM.
OPIS

NUMERYS HC to stomatologiczny materiał odtworczy na bazie ceramiki hybrydowej w formie krążków i bloczków, przeznaczony do produkcji wkładów (inlays), nakładów (onlays), licówek i koron protetycznych.

SKŁAD

Materiał na bazie ceramiki hybrydowej NUMERYS HC z gwarancją doskonałych efektów estetycznych w protetyce. Cząstki wypełniacza mineralnego o średnicy 10nm i 3 µm stanowią 80% masy materiału.

WŁASCIWOŚCI

Dzięki zdolności absorpcji drgań NUMERYS HC zapewnia wysoką wytrzymałość odbudowy na działanie sił żucia.Materiał ten daje kontrast na zdjęciach rentgenowskich, dzięki czemu zacementowane prace protetyczne pozostają widoczne na zdjęciach wewnątrzustnych.

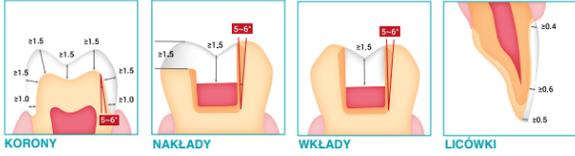
WSKAZANIA

Zaleca się wykorzystanie materiału NUMERYS HC do produkcji niemetalowych pośrednich uzupełnień protetycznych takich jak: -wkłady, nakłady, licówki, korony,korony protetyczne oparte na implantach

PRZECIWSKAZANIA

Materiału nie należy stosować u pacjentów z alergią na metakrylany.

ZALECANA PROCEDURA KLINICZNA



- Przeznaczone do rekonstrukcji powierzchni zębów należy przygotować zgodnie z przedstawionymi poniżej wytycznymi. Przygotowanie odbudów protetycznych z materiału Numerys HC
- Konstruując prace protetyczne z materiału Numerys HC przestrzegać należy standardowych wytycznych dotyczących przygotowywania rekonstrukcji ceramicznych z użyciem systemów CAD/CAM.
- Zaokrąglić brzegi i wewnętrzne krawędzie powierzchni zęba.
- Zaleca się zaakreaglenie stopnia oraz/lub kątów wewnętrznych poddawanej preparacji powierzchni zęba.
- Przedstawione na diagramie wartości zalecanej minimalnej grubości materiału dotyczą wszelkiego typu prac protetycznych z ceramiki hybrydowej Numerys HC.

FRZEWANIE

- Należy przestrzegać instrukcji użytkowania stosowanego urządzenia do frezowania.
- Wybierz bloczek/krążek w odpowiednim odcieniu i rozmiarze odpowiadającym wymiarom przygotowywanej odbudowy protetycznej.
- Wybierz odpowiedni program do obróbki ceramiki hybrydowej.
- Po zakończeniu procesu frezowania sprawdź jakość gotowej odbudowy (obecność ewentualnych przebarwień, pęknięć, szczelin).
- Odbudowy wykonane z materiału NUMERYS HC nie wymagają wypalania po frezowaniu.

OSADZANIE PRAC PROTETYCZNYCH

- Przed osadzeniem gotowej pracy protetycznej należy dokonać jej wewnątrzustnej przymiarki. Niezbędne korekty przeprowadzić należy przy użyciu instrumentów do polegowania i wiertel diamentowych z odpowiednim chłodzeniem.
- Przed osadzeniem pracy protetycznej jej wewnętrzną powierzchnię przygotować należy nakładając na nią primer do porcelany (C-Ram Booster) lub preparat trawiący na bazie kwasu fluorowodorowego (Ceram-Etch), a następnie warstwę uniwersalnego silanu (Silan-It).
- Nanieść warstwę stałego cementu samoadhezijnego o dualnym sposobie wiązania (Total C-RAM) i umieścić odbudowę protetyczną na przygotowanej powierzchni zęba/zębów.
- Utwardzić wstępnie cement lampą polimeryzującą (przez 2 sekundy), usunąć jego nadmiar, a następnie dokonać pełnej polimeryzacji cementu zbliżając lampę do każdej z powierzchni zęba na 20 sekund.
- Wypolerować powierzchnię odbudowy (jeśli jest to konieczne).
- W razie potrzeby odcień odbudowę skorygować przy użyciu światłoutwardzalnych materiałów do indywidualnej charakterystyki.

PRZECHOWYWANIE

- Unikać ekspozycji na światło słoneczne.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Materiał NUMERYS HC przeznaczony jest do stosowania przez stomatologów.
- Materiał należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieuprawnionych.
- Zaleca się stosowanie rękawiczek i okularów ochronnych.
- Nie używać produktu po upływie terminu ważności.
- W przypadku wystąpienia alergii lub podrażnień skóry należy zaprzestać stosowania produktu.
- Unikać przechowywania materiału w warunkach sprzyjających jego ekspozycji na działanie wysokiej temperatury oraz światła o wysokiej intensywności.
- Materiał przeznaczony jest wyłącznie do użytku w stomatologii.
- Zapobiegać upuszczaniu materiału NUMERYS HC, zwłaszcza na mandrylki w przypadku bloczków ceramicznych.

GWARANCJA

ITENA CLINICAL zobowiązuje się do wymiany każdego produktu, w przypadku którego stwierdzi się obecność wady. ITENA CLINICAL nie ponosi odpowiedzialności za zagubienie lub uszkodzenie, zarówno bezpośrednie jak i następcze, wynikające z zastosowania produktu lub braku możliwości jego wykorzystania. Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z przeznaczeniem produktu jeszcze przed jego zastosowaniem oraz wybór odpowiedniego programu do obróbki ceramiki hybrydowej. W związku z powyższym użytkownik przejmuje na siebie odpowiedzialność oraz ryzyko w tym zakresie.

RU

Гибридные керамические блоки и диски, совместимые со всеми стоматологическими системами CAD/CAM
ОПИСАНИЕ

NUMERYS HC в виде гибридных керамических блоков и дисков представляет собой стоматологический реставрационный материал для изготовления вкладок, накладок, виниров и коронок.

СОСТАВ

NUMERYS HC —гибридный керамический материал с отличными эстетическими результатами. Он состоит из 80% минерального наполнителя с частицами размером от 10 нм до 3 мкм.

СВОЙСТВА

NUMERYS HC обладает амортизационными свойствами, которые обеспечивают повышенную устойчивость при жевательных нагрузках.

Также этот материал рентгеноконтрастен, поэтому после применения в ротовой полости визуализируется на рентгенограммах.

ПОКАЗАНИЯ

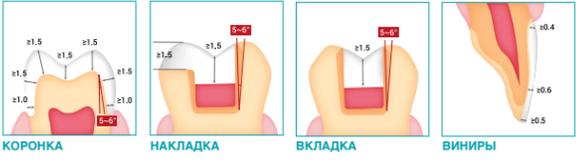
NUMERYS HC показан для непрямого изготовления безметалловых зубопротезных компонентов:

- вкладок, накладок, виниров, коронок, коронок с опорой на имплантат

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не применяйте этот материал у пациентов с известной аллергией к метакрилату.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПРОЦЕДУРА



- Подготовьте зуб согласно рекомендациям к дизайну, приведенным ниже. Конструирование реставраций, предназначенных для изготовления с использованием NUMERYS HC
- Элементы протезирования, обработанные с NUMERYS HC, отвечают стандартным процедурам для керамических реставраций CAD/CAM.
- Сглаживать внутренние и боковые края.
- Рекомендуется сглаживать боковые и (или) внутренние края вашей реставрации.
- Все числовые значения, указанные на диаграмме, обозначают рекомендуемую минимальную толщину для всех реставраций, изготавлиаемых из гибридной керамики NUMERYS HC.

ОБРАБОТКА

- Следуйте инструкциям для используемого фрезероочного аппарата.
- Выберите соответствующий оттенок и размер блока и (или) диска так, чтобы они подходили для желаемой реставрации.
- Выберите соответствующую программу обработки для гибридных керамических материалов.
- После обработки проверьте целостность компонента (изменение цвета, фиссуры, трещины).
- NUMERYS HC не требует обжига после обработки.

ЦЕМЕНТИРОВАНИЕ

- Проверьте обработанный элемент протезирования в ротовой полости, чтобы при необходимости подогнать его с помощью полиров и алмазных боров под воздушной струей.
- До цементирования нанесите праймер для керамики (C-Ram Booster) или протравите поверхность плавиковой кислотой (Ceram-Etch), затем нанесите универсальный силан (Silan-It) на внутреннюю часть волнутой поверхности реставрации.
- З атем нанесите самоадгезивный композитный цемент для постоянной фиксации двойного отверждения (Total C-RAM) и установите постоянный элемент реставрации на один или несколько зубов
- Примените лампу светополимеризации в течение 2 секунд, чтобы удалить излишки цемента, затем снова фотополимеризуем каждую поверхность в течение 20 секунд.
- Закончите полировкой, если необходимо.
- При необходимости откорректируйте оттенок с помощью светоотверждаемого материала эстетической реставрации.

ХРАНЕНИЕ

- Избегать воздействие прямого солнечного света.
- Хранить при комнатной температуре.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- NUMERYS HC предназначен только для применения профессиональным стоматологом.
- Держать продукт в недоступном для необученных людей с этим продуктом
- Рекомендуется пользоваться защитными перчатками и очками.
- Не использовать по истечении срока годности.
- При появлении сенсibiliзациии кожи или аллергии прекратить применение продукта.
- Не хранить или не подвергать воздействию высоких температур или интенсивного света.
- Использовать только в стоматологии
- Осторожно, не уронить продукт на дискoderжатель при использовании блоков

ГАРАНТИЯ

ITENA CLINICAL обязуется заменить любой продукт, оказавшийся бракованным. «ITENA ITENA CLINICAL не несет ответственности за любой ущерб или потерю, прямые или косвенные, возникающие при применении или неспособности применения продукта. До применения оценка пригодности продукта для предназначенной цели и соответствующей программы обработки гибридной керамики является ответственностью пользователя. В этом смысле пользователь принимает на себя все риски и ответственность.

ZH

混合陶瓷块及盘，可与所有牙科CAD/CAM系统兼容。

描述

NUMERYS HC是一种牙科修复材料，采用混合陶瓷块及盘的形式，可用于制作嵌体、高嵌体、贴面和牙冠。

组成

NUMERYSHC是一种混合陶瓷材料，具有出色的美学效果。产品由80%的矿物填料组成，粒径在10nm和3µm之间。

属性

NUMERYS HC具有减震性，可确保更好地抵抗咀嚼力。

此外，该材料不透射线，因此置入口中后可以在X光片上观察。

适应症

NUMERYS HC适用于无金属材料修复体的间接成形：

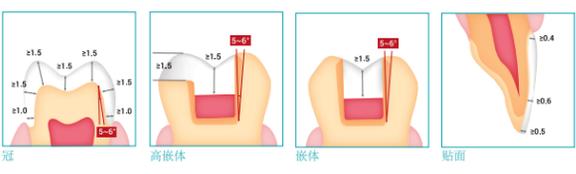
- 嵌体
- 高嵌体
- 贴面
- 冠
- 植入物支撑冠

禁忌症

勿将此材料用于已知对甲基丙烯酸酯过敏的患者。

建议步骤

1.根据下方详述的设计建议预备牙体。



设计使用Numerys HC成形的修复体

- 按照CAD/CAM陶瓷修复体的标准操作步骤，对Numerys HC进行铣削加工，制成假体。
- 将内边缘和外边缘预备圆钝。
- 建议将肩台和/或内边缘预备圆钝。
- 图中显示的每个数值代表使用Numerys HC混合陶瓷成形的任何修复体的建议最小厚度。

铣削

- 按照所用铣削设备的使用说明进行操作。
- 根据所需的修复体，选择色调和大小合适的瓷块/瓷盘。
- 为混合陶瓷材料选择合适的铣削程序。
- 铣削后，检查假体的完整性（变色、裂纹、裂缝）。
- NUMERYS HC铣削后无需烧结。

粘接

- 在口中测试铣削而成的假体，如有必要，使用抛光器械和喷砂金刚砂车针进行调整。
- 在粘接之前，涂抹陶瓷底漆（C-Ram Booster）或使用氢氟酸（Ceram-Etch）蚀刻表面，然后在内牙弓修复体的内面涂上通用硅烷（Silan-It）。
- 之后涂抹一种永久粘性双重固化复合粘合剂（Total C-RAM），将最终的修复体放置于牙体上。
- 进行2秒钟的光固处理，去除多余的粘合剂，之后对每个表面进行20秒钟的光固处理。
- 如有必要，最后进行抛光。
- 如有必要，使用光固化表征材料调色调色

存储

1.避免阳光直接照射。

2.在室温下存放。

注意事项

- NUMERYS HC应由牙科专业人员使用。
- 请将本品放在未经相关培训的人员不能接触的地方。
- 建议使用防护手套和眼镜。
- 请勿在有效期后使用。
- 如果发生皮肤过敏反应或过敏，请停止使用该产品。
- 请勿存放或暴露在高温或强光下。
- 仅限牙科使用。
- 请勿掉落产品，尤其是在使用瓷块时勿掉落在心轴上。

质保

ITENA CLINICAL同意更换任何经证实存在缺陷的产品。对于因使用或无法使用本产品而导致的任何直接或后果性损害或损失，ITENA CLINICAL概不负责。在使用之前，用户负责确定产品是否适合其预期用途以及适当的混合陶瓷铣削程序。用户对此承担所有风险和责任。

AR

الروصف

إن NUMERYS HC، المتوفرة في صورة قوالب وأقراص خزفية مختلطة، هي مادة لترميم الأسنان تُستخدم لعمل الحشوات المصبوبة والحشوات الفوقية والقشور الخزفية والتيجان.

التركيب

NUMERYS HC هي مادة خزفية مختلطة تحقق نتائج تجميلية ممتازة. وهي تتكون بنسبة 80%من حشوة معدنية وحجمها الجسيمي يتراوح بين 10 نانومول و3 ميكرومول. تتميز NUMERYS HC بخصوصيات لامتناهات الصدمات لضمان مقاومة أفضل لقوى المضغ.

تتميز هذه المادة أيضا بأنها ظليلة للأشعة لكي تصبح رؤيتها ممكنة في الأشعة السينية بمجرد وضعها في الفم.

دواعي الاستخدام

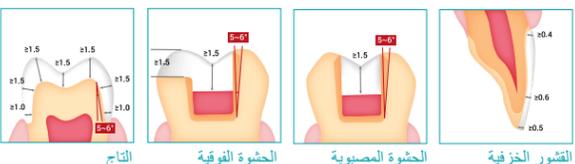
توصف NUMERYS HC لاستخدامها في الصناعة غير المباشرة للمكونات السنية التعويضية الخالية من المعادن:

الحشوات المصبوبة
الحشوات الفوقية
القشور الخزفية
التيجان
التيجان المدعومة بغرسات

موانع الاستعمال

لا تستخدم هذه المادة في المرضى المصابين بحساسية معروفة تجاه الميثاكريلات.

الإجراء الموصى ب



1. جيز السن وفقًا لتوصيات التصميم الموضحة أدناه.

تصميم الترميمات المصنوعة باستخدام مادة NUMERYS HC

إن الترميمات الصناعية المفروزة باستخدام مادة NUMERYS HC تطابق الإجراءات القياسية الخاصة بالترميمات الخزفية المصممة بمساعدة الكمبيوتر/المصنعة بمساعدة الكمبيوتر .
م ب يصل الحواف الداخلية والظرفية بشكل دائري.
يوصى بصلق كثف الترميبة الخاصة بك و/أو حوافها الداخلية بشكل دائري.

تُظهر كل قيمة موضحة في المخطط الحد الأدنى الموصى به لسلك أي ترميبة ترميمية مصنعة باستخدام مادة NUMERYS HC الخزفية المختلطة.

التفريز

- اتبع تعليمات وحدة التفريز المستخدمة.
- اختر درجة لون القالب/القرص وحجمه المناسبين لطابقا لتركيبة الترميمية المرادة.
- اختر برنامج التفريز الملائم للمواد الخزفية المختلطة.
- بعد التفريز، تحقق من سلامة القطعة (تغير اللون، الشقوق، الشروخ).
- لا تحتاج NUMERYS HC إلى مرحلة حرق بعد التفريز.

الربط

- اختبر التركيبة الصناعية التي تم تفريزها في الفم لكي يتم تعديلها، إذا لزم الأمر، بأدوات الصقل والمثاقب الماسية مع استخدام الرزاق.
- قبل الربط، ضع مادة تبطين مخصصة للتركيبات الخزفية (C-Ram Booster) و اخفر السطح بمحض اليندروفلوريك (Ceram-Etch)، ثم ضع سيلان معمم (Silan-It) على القسم الداخلي من التركيبات الترميمية الباطنية.
- بعد ذلك، ضع الإسمنت الدائم المركب ذاتي الالتصاق ثنائي التصلب (TOTAL C-RAM) ثم ضع التركيبة النهائية على السن/الأسنان.
- استخدم التصليب الضوئي لمدة ثلاثينين لإزالة الإسمنت الزائد، ثم استخدم التصليب الضوئي سطح لمدة 20 ثانية.
- أنه التركيب بالصلق، إذا لزم الأمر.
- عدل درجة اللون، إذا لزم الأمر، باستخدام مادة محددة للخصائص تمت معالجتها بالتصليب الضوئي

التخزين

- تجنب التعريض المباشر لضوء الشمس.
- يُخزّن في درجة حرارة الغرفة.

احتياطات

- ينبغي استخدام NUMERYS HC بواسطة أخصائي أسنان.
- أبق هذا المنتج بعيدًا عن متناول الأشخاص غير المدربين على التعامل معه.
- يوصى باستخدام قفازات ونظارات واقية.
- لا تستخدم المنتج بعد مرور تاريخ انتهاء الصلاحية.
- إذا حدث تحسس جلدي أو حساسية، فأوقف استخدام المنتج.
- لا تخزنه في درجات حرارة عالية أو ضوء شديد أو تعرضه لهما.
- مخصص لأغراض طب الأسنان فقط.
- احرص على عدم إسقاط المنتج، خاصة على الشياق عند استخدام القوالب.

الضمان

توافق شركة ITENA CLINICAL على استبدال أي منتج يُثبت أنه معيب. لا تتحمل شركة ITENA CLINICAL مسؤولية أي تلف أو فقدان، مباشر أو تبعية، ينشأ عن استخدام المنتج أو عدم القدرة على استخدامه. قبل الاستخدام، تقع على عاتق المستخدم مسؤولية تحديد ملاءمة المنتج لغرض الاستخدام المستهدف وبرنامج التفريز الملائم للخزف المختلط. ويحمل المستخدم كل المخاطر وكامل المسؤولية في هذا الشأن.

	Lire le mode d'emploi / Consult instructions for use / Vea las instrucciones / Vedere le istruzioni / Veja as instruções / Siehe Anleitung / Patrz Instrukcja użycia / См. инструкции по применению / 参考 / اقرأ التعليمات
	Fabricant / Manufacturer / Fabricante / Productore / Fabricante / Hersteller / Producent / Производителъ / 生产 / الجهة المصنعة / الجها
	Ne pas réutiliser / Do not re-use / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilizar/ Nicht wiederverwenden / Nie używaj ponownie / Не для повторного / 請勿二次使用 / استخدم فرة واحدة /
	Référence / Reference number / Referencia / Referenza / Referència / Reference / Odniesienie / Нормативный источник / 参考 / تعليمات الاستشاري للاستخدام
	A utiliser jusqu'au / Use-by date / Usar antes de / Utilizzare entro / Usaraté a data / Verfallsdatum / Data ważności do / Использовать до / 按日期使用 / استخدام حسب التاريخ /
	Pour utilisation sur ordonnance uniquement / For prescription use only / Solo para uso con receta / Per utilizzo esclusivamente professionale / Apenas para uso com receita médica / Verschreibungspflichtig / Do użytku wyłącznie według decyzji lekarza / Только по рецепту врача / 仅限于处方使用 / فقط / استخدام مع التعليمات فقط /
	Limite de température / Temperature limit / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Limite de temperatura / Temperaturgrenzwert / Zakres temperatury / Ограниченная температура / 温度限制 / حدود درجات الحرارة /
	Dispositif médical / Medical device / Producto sanitario / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Wyrob medyczny / Медицинское изделие / 医疗器械 /
	Nº du lot / Lot number / Número de lote / Numero del lotto / Número de lote / Chargennummer / Numer serii / Номер партии / 批号 / 号码 سي اي /

ITENA®

ITENA CLINICAL

Central Parc, Bat B
97 Allée de la Louve
93420 Villepinte - FRANCE
0 4 2 5 www.itena-clinical.com

CE